

Porsche Carrera Cup France 2023

Note Technique 18/2023

Chers tous,

Veuillez trouver ci-dessous la note technique 18/2023 applicable à votre Porsche 992 GT3 Cup.

Nous restons à votre disposition si vous avez des questions.

ETANCHEITE DES MAITRE-CYLINDRES DE FREIN

Porsche Motorsport vous informe que les maitre-cylindres de frein de votre Porsche 911 GT3 Cup (992) sont disponibles dans une nouvelle version, dont l'étanchéité est améliorée.

Cette nouveauté concerne aussi bien le maitre-cylindre assemblé que le kit de révision associé.

Un changement pour la nouvelle version TW (= thick washer) est recommandé puisque le nouveau design réduit l'usure des joints et augmente leur durée de vie.

1. Liste de pièces

Rep	Maitre-cylindre 15.9 mm (collier noir)		Description
	Ancienne version	Nouvelle version	
1	9F1.611.011.C CP7398-90	9F1.611.011.F CP7398-90 PRT:POR	Maitre-cylindre assemblé 15.9mm ABS TW
2	9F1.698.310.C CP7198-90RK	9F1.698.310.F CP7398-90RK :POR	Kit de revision 15.9mm TW

Rep	Maitre-cylindre 17.8 mm (collier bleu)		Description
	Ancienne version	Nouvelle version	
1	9F1.611.011.A CP7398-91	9F1.611.011.D CP7398-91 PRT:POR	Maitre-cylindre assemblé 17.8mm ABS TW
2	9F1.698.310.A CP7198-91RK	9F1.698.310.D CP7398-91RK :POR	Kit de revision 17.8mm TW

Rep	Maitre-cylindre 19.1 mm (collier vert)		Description
	Ancienne version	Nouvelle version	
1	9F1.611.011.B CP7398-92	9F1.611.011.E CP7398-92 PRT:POR	Maitre-cylindre assemblé 19.1mm ABS TW
2	9F1.698.310.B CP7198-92RK	9F1.698.310.E CP7398-92RK :POR	Kit de revision 19.1mm TW

2. Montage et notes d'utilisation

Les maitre-cylindres d'ancienne version **NE PEUVENT PAS ETRE MODIFIES** pour passer à la nouvelle définition en installant simplement la dernière version du kit de révision.

Le maitre-cylindre complet doit être remplacé par un nouveau au nouvel indice (TW).

SEALING CONCEPT BRAKE MASTER CYLINDER

Porsche Motorsport informs that the main brake cylinders of the 911 GT3 Cup (992) are available in a new version with an improved sealing design. This increase in robustness applies to both the brake master cylinders (Z brake master cylinder) and the corresponding repair kits. A change to the new TW version (TW = thick washer) is recommended, as the modified seal concept reduces seal wear and thus improves durability.

1. Parts list

Pos	Brake master-cylinder 15.9 mm (black cable tie)		Description
	Old version	New version	
1	9F1.611.011.C CP7398-90	9F1.611.011.F CP7398-90 PRT:POR	Z brake master cylinder 15.9mm ABS TW
2	9F1.698.310.C CP7198-90RK	9F1.698.310.F CP7398-90RK :POR	Z repair kit 15.9mm TW

Pos	Brake master-cylinder 17.8 mm (blue cable tie)		Description
	Old version	New version	
1	9F1.611.011.A CP7398-91	9F1.611.011.D CP7398-91 PRT:POR	Z brake master cylinder 17.8mm ABS TW
2	9F1.698.310.A CP7198-91RK	9F1.698.310.D CP7398-91RK :POR	Z repair kit 17.8mm TW

Pos	Brake master-cylinder 19.1 mm (green cable tie)		Description
	Old version	New version	
1	9F1.611.011.B CP7398-92	9F1.611.011.E CP7398-92 PRT:POR	Z brake master cylinder 19.1mm ABS TW
2	9F1.698.310.B CP7198-92RK	9F1.698.310.E CP7398-92RK :POR	Z repair kit 19.1mm TW

2. Installation instructions and notes for use

The existing brake master cylinders of the old version **CANNOT** be brought up to the new standard by installing a new version of the Z repair kit. The complete Z brake master cylinder must be replaced with one with the new version (TW = thick washer).